Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 19:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zdążali więc i szli, aż słońce zaszło im koło Gibei, która należy do Beniamina.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Podążali więc dalej, aż koło Gibei, która należy do plemienia Beniamina, słońce zaszło zupełnie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przeszli więc i poszli dalej, a słońce zaszło im przy Gibea, które należy do *pokolenia* Beniamina.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A minąwszy poszli: i zaszło im słońce u Gabaa, które jest pokolenia Benjaminowego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A tak minęli Jebuz i szli zaczętą drogą, i zaszło im słońce u Gabaa, które jest w pokoleniu Beniamin,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ruszyli więc dalej. Tymczasem słońce im zaszło przy Gibea, które należy do pokolenia Beniamina.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I jechali dalej, a słońce zaszło, gdy byli tuż pod Gibeą, która należy do Beniaminitów,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przeszli więc obok i poszli w dalszą drogę, a kiedy słońce zaszło, przybyli do Gibei, należącej do Beniamina.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ruszyli więc dalej, a słońce zaszło, gdy znaleźli się w pobliżu Gibea, które leży na ziemiach plemienia Beniamina.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ciągnęli tedy dalej i kiedy przybyli w pobliże Giba, należącego do Beniamina, słońce już zaszło.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zatem wyruszyli dalej i poszli; ale w pobliżu Gibei, należącej do Binjamina, zaszło im słońce.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przeszli więc i poszli dalej, a słońce zaczęło zachodzić nad nimi, gdy byli blisko Gibei, która należy do Beniamina.